



MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E DO ENSINO SUPERIOR
DIRECÇÃO-GERAL DO ENSINO SUPERIOR
INSTITUTO POLITÉCNICO DE TOMAR

ESCOLA SUPERIOR DE GESTÃO DE TOMAR

1

wf

Curso de Gestão de Comércio e Serviços

PROGRAMA DA DISCIPLINA DE FRANCÊS COMERCIAL

2º Ano

Ano lectivo : 2002/2003

Docente : Dra. Maria de Fátima Coelho (Assistente do 1º Triénio)

Regime : 2º Semestre /SEMESTRAL

Carga Horária : 3 T/P

0. OBJECTIFS

L'Unité de Valeur (U.V.) de Français du deuxième semestre du cursus de «Gestão de Comércio e Serviços» a pour principal objectif l'acquisition de compétences dans le domaine du français commercial. Ainsi, les moyens linguistiques programmés visent à faire en sorte que les étudiants soient en mesure de faire face aux situations de communications auxquelles ils seront confrontés dans le milieu du travail. Cette U.V. a donc pour objectif :

- la compréhension et la rédaction de documents écrits spécifiques (lettres, télécopies, messages, factures, ...);
- la maîtrise d'une langue orale de communication professionnelle (entretiens téléphoniques ou directs, présentation d'informations, explications, ...).

L'étude de documents permettant de mieux comprendre le fonctionnement du commerce et des services en France, ainsi que l'enrichissement des moyens expressifs permettant de réaliser des actes de communication liés au monde de l'entreprise et des affaires, sont la dominante implicite pour ce deuxième semestre, dans le programme qui suit.

1. CONTENU

1.1. Situations professionnelles

Seront étudiées les situations suivantes :

- 1.1.1. se présenter
- 1.1.2. parler au téléphone
- 1.1.3. épeler
- 1.1.4. caractériser une entreprise
- 1.1.5. convoquer des réunions
- 1.1.6. prendre des notes
- 1.1.7. rédiger des lettres commerciales (demander et donner des informations, répondre à des commandes et faire des commandes, répondre à des réclamations et faire des réclamations, faire des réservations etc...)
- 1.1.8. envoyer une télécopie
- 1.1.9. résumer des actes
- 1.1.10. élaborer des notes de services
- 1.1.11. expérience professionnelle (curriculum vitae, demande d'emploi etc...)

1.2. Grammaire

La grammaire sera abordée en fonction des activités proposées et des besoins des étudiants.

2. EVALUATION

2.1. Objets d'évaluation

Ecrit :

- deux petits travaux donnés au cours du semestre;
- un partiel à la fin du semestre ;
- participation aux activités réalisées en classe et à la maison.

Oral :

- compréhension et expression pendant les cours ;
- participation pendant les cours.

2.2. Conditions d'obtention de l'U.V. de Français Commercial

La note finale qui déterminera l'obtention de cette U.V. obéira aux pourcentages suivants :



PARTIEL

⇒ Partiel du semestre	75 %
Total	75 %

EVALUATION CONTINUE

⇒ 1er travail	10 %
⇒ 2ème travail	10 %
⇒ Assiduité et participation aux cours	5 %
Total	25 %

TOTAL 100%

A la fin du semestre, l'étudiant devra obtenir un total minimum de 10/20 (dix sur vingt) pour être reçu.

NB : Les étudiants qui ont le statut de travailleur-étudiant ne seront pas évalués en régime d'évaluation continue. Leur évaluation sera périodique, c'est-à-dire qu'elle impliquera seulement un partiel à la fin du semestre.

3. BIBLIOGRAPHIE

3.1. Dictionnaires

3.1.1. Dictionnaires Encyclopédiques

- *Petit Larousse Illustré*, Larousse, Nathan International
- *Grand Usuel Larousse*, dictionnaire encyclopédique (5 volumes), collection In Extenso, Larousse
- *Encyclopédie Universalis*

3.1.2. Dictionnaires Unilingues

- *Dictionnaire du Français*, référence apprentissage, sous la direction de Josette Rey-Debove, dictionnaires Le Robert, Clé International
- *Le Petit Robert 1*, dictionnaire alphabétique et analogique de langue française, Clé International
- *Le Petit Robert 2*, dictionnaire universel de noms propres, Clé International
- *Le Micro-Robert*, dictionnaire de la langue française, sous la direction d'Alain Rey, édition Poche

- *Le Robert, dictionnaire étymologique du français*, par Jacqueline Picoche, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Dictionnaire des Synonymes*, par Henri Bérac, Hachette
- *Le Robert, dictionnaire de synonymes et contraires*, par Henri Bertaud du Chazaud, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire des expressions et locutions*, par Alain Rey et Sophie Chantreau, collection Les Usuels du Robert, Poche

3.1.3. Dictionnaires Bilingues

- *Dicionário de Francês/Português*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Dicionário de Português/Francês*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Grande Dicionário Francês/Português*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora
- *Grande Dicionário Português/Francês*, Domingos de Azevedo, Bertrand Editora

3.2. Grammaires

- *Grammaire du Français Contemporain*, par Jean Claude Chevalier, Claire Blanche Benveniste, Michel Arrivé et Jean Peytard, Larousse
- *Gramática do Francês Fundamental*, por Olívio de Carvalho, Porto Editora
- *Aprender a Saber Francês*, por Maria de Lourdes Falcão e Alda Quaresma Jorge, Porto Editora
- *Bescherelle 3, La Grammaire pour tous*, Hatier
- *Bescherelle 1, La Conjugaison*, dictionnaire de douze mille verbes, Hatier
- *Bled Conjugaison*, Hachette Education
- *Bescherelle 2, L'Orthographe pour tous*, les pièges de l'orthographe, les homonymes, l'étymologie, lexique de 18 000 mots, Hatier
- *Bled Orthographe*, Hachette Education
- *Le Robert, dictionnaire d'orthographe et expression écrite*, par André Jouette, collection Les Usuels du Robert, Poche
- *Le Robert, dictionnaire des difficultés du français*, par Jean-Paul Colin, collection Les Usuels du Robert, Poche

M. Fátima Duarte Lima